

Cassette Player

Kezelési utasítás

Instrukcja obsługi

Инструкция по эксплуатации

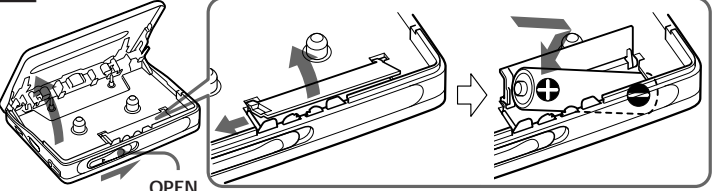
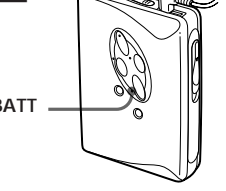
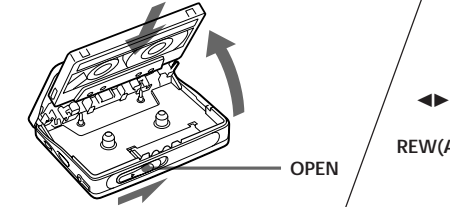
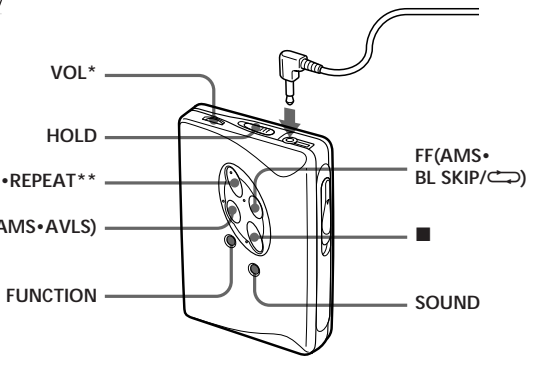
(оборотная сторона)

Návod k použití (zadní strana)

Návod na používanie (zadná strana)

WM-EX522

Sony Corporation ©2002 Printed in Malaysia

| | | | | | | | |
|--|--|--|--------------------------|---------------|----|--|--|
| A | B | | | | | | |
|  |  | | | | | | |
|  |  | | | | | | |
| <ul style="list-style-type: none">* A készüléken a VOL gomb mellett kitapintható egy pont, amely azt mutatja, melyik irányban emelkedik a hangerő. ** A gombon kitapintható egy pont. | | | | | | | |
| <ul style="list-style-type: none">* Obok pokrétla VOL, umieszczzonego na panelu głównym, znajduje się wypukłość, ułatwiająca określenie kierunku zmiany głośności. ** Na przycisku znajduje się wypukłość. | | | | | | | |
| <p>-----</p> <p>Specifications</p> <ul style="list-style-type: none">• Frequency response Playback: 30-18 000 Hz • Output Headphones (⌚) jack Load impedance 8 – 300 Ω • Power requirements 1.5 V One R6 (size AA) battery • Dimensions (w/h/d) Approx. 78.1 x 108.0 x 28.1 mm (excluding projecting parts and controls) • Mass Approx. 161 g (main unit only). • Supplied accessories Stereo headphones or earphones (1) <p>Design and specifications are subject to change without notice.</p> | <ul style="list-style-type: none">• Battery life* (Approx. hours) <table> <tbody><tr> <td></td> <td>Sony alkaline LR6 (SG)**</td></tr> <tr> <td>Tape playback</td> <td>35</td></tr> <tr> <td></td> <td> <ul style="list-style-type: none">* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (Using a Sony HF series cassette tape) **When using a Sony LR6(SG) "STAMINA" alkaline dry battery (produced in Japan).</td></tr> </tbody></table> <p>Note</p> <ul style="list-style-type: none">• The battery life may be shorter depending on the operating condition, the surrounding temperature and battery type. | | Sony alkaline LR6 (SG)** | Tape playback | 35 | | <ul style="list-style-type: none">* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (Using a Sony HF series cassette tape) **When using a Sony LR6(SG) "STAMINA" alkaline dry battery (produced in Japan). |
| | Sony alkaline LR6 (SG)** | | | | | | |
| Tape playback | 35 | | | | | | |
| | <ul style="list-style-type: none">* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (Using a Sony HF series cassette tape) **When using a Sony LR6(SG) "STAMINA" alkaline dry battery (produced in Japan). | | | | | | |

| Magyar |
|--------|
|--------|

Előkészületek

Az elemek behelyezése **A**

- A kazettatartó kinyitásához csúsztassa el az OPEN gombot.
- Pattintsa ki az elemtartó rekeszt, és helyezzen bele egy R6 (AA méretű) szárazelemet a megfelelő polaritással.

Megjegyzés

- A maximális teljesítmény elérése érdekében használjon Sony alkáli elemet.

Az elemcsere időpontja **B**

Ha a BATT kijelző elalszik, cserélje az elemeket újakra.

Megjegyzés

- Az elemcsérével a FUNCTION és a SOUND gombok beállításai törődnek.

Kazetta lejátszása

- Ha be van kapcsolva a HOLD funkció, akkor a vezérlőgombok feloldásához csúsztassa el a HOLD kapcsolót a nyílal ellenkező irányban.
- Helyezzen be egy kazettát és nyomja meg a ◀▶•REPEAT gombot. A VOL gomb segítségével állítsa be a hangerőt.

| Funkció | Gomb |
|--|---|
| A másik oldal lejátszása | ◀▶•REPEAT lejátszás közben |
| Lejátszás megállítása | ■ |
| Gyors előrecsévélés | FF leállítás közben |
| Visszacsevélés | REW leállítás közben |
| Az aktuális műsorszám ismétlése (Számismétlés funkció) | ◀▶•REPEAT egy másodpercig hosszabb ideig, lejátszás közben <i>Ismétlés leállításához nyomja meg újra.</i> |

Következő műsorszám lejátszása az elejéről/ a következő 9 műsorszám lejátszása (AMS*)

| | |
|---------------------------------------|-------------------|
| FF egyszerű/többször lejátszás közben | FF(AMS•BL SKIP/⟳) |
| ■ | |
| SOUND | |

Az aktuális műsorszám lejátszása az elejéről/az előző 8 műsorszám lejátszása (AMS*)

| | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| REW egyszer/többször lejátszás közben | REW egyszer/többször lejátszás közben |
|---------------------------------------|---------------------------------------|

A másik oldal lejátszása az elejéről (Azonnali oldalfordítás funkció)

| | |
|---|---|
| FF egy másodpercig hosszabb ideig, lejátszás közben | FF egy másodpercig hosszabb ideig, lejátszás közben |
|---|---|

Aktuális oldal lejátszása az elejéről (Automatikus visszacsévélés és lejátszás funkció)

| | |
|--|--|
| REW egy másodpercig hosszabb ideig, lejátszás közben | REW egy másodpercig hosszabb ideig, lejátszás közben |
|--|--|

* Automatic Music Sensor

Egyéb funkciók használata

A lejátszási üzemmód beállítása

A FUNCTION gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg az FF gombot. A FUNCTION gomb lenyomva tartása közben a BL SKIP/⟳ kijelzés világít.

Egymás után a kazetta mindkét oldala lejátszásra kerül (⟳ üzemmód), és ha a szalag üres helyre ér, akkor a következő musorszámhoz csévélódik.

A BL SKIP/⟳ üzemmód törléséhez a FUNCTION gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg az FF gombot. A BL SKIP/⟳ kijelzés eltunik. A kazetta mindkét oldala lejátszásra kerül egyszer (ha az ellenkező oldalról kezdti a lejátszást (a kazettatartó fedelétől távolabbi oldallal), akkor csak az az oldal kerül lejátszásra).

Hallásvédelem (AVLS)

Ha az AVLS (Automatikus hangerőkorlátozó rendszer) be van kapcsolva, akkor a maximális hangerő a fül védelmében csökkentve van.

A FUNCTION gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg a REW gombot. A FUNCTION gomb lenyomva tartása közben az AVLS kijelzés világít. Az AVLS üzemmód törléséhez a FUNCTION gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg a REW gombot. Eltűnik az AVLS kijelzés.

Megjegyzések a FUNCTION gomb használatához

• Amikor megnyomja a FUNCTION gombot, a LED kijelző felgyullad, és megmutatja a beállított üzemmódot.

• Ha lenyomva tartja a FUNCTION gombot, akkor egy idő után funkció üzemmódba lép be, amit rövid sípszó jelez. Ha a funkció üzemmódból való kilépéshez ismét megnyomja a FUNCTION gombot, két rövid hangjelzés lesz hallható.

Mélyhang kiemelés

Nyomja meg a SOUND gombot. A SOUND üzemmód a gomb megnyomására a következőképpen változik.

| |
|---|
| NORM (normal): kikapcsolva |
| ↓ egy rövid sípszó |
| MB (Mega bass): kiemeli a basszushangokat |
| ↓ egy hosszú sípszó |
| GRV (Groove): kiemeli a mély basszushangokat |
| ↓ két rövid sípszó |

Megjegyzések

• Ha ha hang torzít “GRV” üzemmódban, akkor csökkentse a hangerot a készüléken, vagy válasszon másik üzemmódot.

• A mélyhangkiemelés hatása komolyan nem érzékelhető, ha a hangerő túl magas.

A vezérlőgombok lezárása — HOLD funkció

A vezérlőgombok lezárásához csúsztassa el a HOLD kapcsolót a nyíl irányába.

Övintézkedések

Az elemekkel kapcsolatban

• A szárazelemeket ne tárolja aprópénzzel vagy más fémtárgyakkal együtt. Ha az elemek pozitív és negatív pólusa egy fémtárgy miatt véletlenül összeér, akkor az hőt termel, és csökkén az elem élettartama.

• Amikor hosszú ideig nem használja a készüléket, akkor az elemek folyásának és a készülék korróziójának elkerülése érdekében távolítsa el az elemeket.

Használat

• Ne hagyja a készüléket hőforrások közelében vagy olyan helyen, ahol közvetlen napsugárzásnak, homok, por, nedvesség, eső, mechanikus ütés, vibráció hatásának van kitéve, vagy zárt légtérű gépkocsiban.

• Ne használjon 90 percnél hosszabb kazettákat, csak ha feltétlenül szükséges.

• Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor használat előtt egy pár percre állítsa lejátszási üzemmódba, hogy felmelegedjen.

A fejhallgatóval/fülhallgatóval kapcsolatban

Közlekedésbiztonság

Ne használja a fejhallgatót/fülhallgatót autózvezetés, kerékpározás vagy valamely gépjármű működtetése közben. Ez közlekedési veszélyhelyzetet okozhat és bizonyos országokban nem megengedett. Séta, gyaloglás közben, különösen gyalogátkelő helyen a fejhallgató/fülhallgató túlzott hangerőn történő hallgatása szintén veszélyes lehet. Ilyen helyzetekben fokozott figyelem, vagy a készülék kikapcsolása szükséges.

A halláskárosodás elkerülése

Ne használja a fejhallgatót/fülhallgatót túlzott hangerőn. A halláskártótk nem tanácsolják a folyamatos, nagy hangerőn történő zenehallgatást. Ha fülséngést tapasztal, csökkentse a hangerőt, vagy kapcsolja ki a készüléket.

Legyen tekintettel másokra!

Hallgassa a készüléket mérsékelt hangerőn. Így hallja a kívülről hangjait és nem zavarja környezetét sem.

Karbantartás

• A lejátszófejet és a szalag útvonaltól minden 10 órányi használat után tisztítsa meg kereskedelmi forgalomban kapható tisztítófolyadékba mártott vattapálcikával.

• A készülék külsőjét vízzel megnedvesített puha ruhával tisztítsa meg. Ne használjon alkoholt, benzint, higítót.

• Időnként tisztítsa meg a fejhallgató/fülhallgató és a távirányító csatlakozót is.

| Polski |
|--------|
|--------|

Przygotowanie

Aby włożyć baterię **A**

- Przesuń przełącznik OPEN, aby otworzyć kieszeń kasyety.
- Zwolnij zatrzask, aby otworzyć pokrywę komory baterii. Włóż suchą baterię R6 (rozmiar AA), zwracając uwagę na właściwe położenie biegunów.

Uwaga

- W celu uzyskania maksymalnej wydajności zaleca się stosowanie baterii alkalicznych firmy Sony.

Kiedy wymienić baterię **B**

Wymiern baterię na nową, kiedy zgaśnie lampka BATT.

Uwaga

- Po wymianie baterii, ustawienia przycisków FUNCTION I SOUND zostaną skasowane.

Odtwarzanie kasyety

- Jeśli funkcja HOLD jest włączona, przesuń suwak HOLD w kierunku przeciwnym do wskazywanego przez strzałkę, aby odblokować panel sterowania.
- Włóż kasetę i wciśnij przycisk ◀▶•REPEAT. Za pomocą regulatora głośności VOL ustaw głośność.

| Aby | Naciśnij przycisk |
|--|---|
| Przełączyc odtwarzanie na drugą stronę | ◀▶•REPEAT w czasie odtwarzania |
| Zatrzymać odtwarzanie | ■ |
| Szybko przewinąć do przodu | FF po zatrzymaniu |
| Cofnąć taśmę | REW po zatrzymaniu |
| Powtórzyc aktualnie odtwarzany utwór (funkcja Repeat Single Track) | ◀▶•REPEAT w czasie odtwarzania przez jedna sekunda lub więcej <i>Aby zatrzymać powtarzanie pojedynczego utworu, naciśnij ten przycisk ponownie.</i> |
| Odtworzyć następny utwór/ kolejne 9 utworów od początku (AMS*) | FF w czasie odtwarzania raz/wielokrotnie |
| Odtworzyć aktualy utwór/poprzednie 8 utworów od początku (AMS*) | REW w czasie odtwarzania raz/ wielokrotnie |
| Odtworzyć drugą stronę od początku (funkcja Skip Reverse) | FF po zatrzymaniu przez jedna sekunda lub więcej |
| Odtworzyć tę samą stronę od początku (funkcja Rewind Auto Play) więcej | REW po zatrzymaniu przez jedna sekunda lub (funkcja Rewind Auto Play) więcej |

* Automatyczny czujnik dźwięku

Korzystanie z innych funkcji

Regulacja trybu odtwarzania

Przytrzymując przycisk FUNCTION, naciśnij przycisk FF. W czasie, gdy wciśnięty jest przycisk FUNCTION, świeci się lampka BL SKIP/⟳.
Obie strony kasyety są odtwarzane wielokrotnie (tryb ⟳), a po natrafieniu na niezapisane miejsce taśma zostanie szybko przewinięta do przodu, aż do początku następnego utworu.

Aby anulować tryb BL SKIP/⟳, przytrzymaj przycisk FUNCTION, a następnie naciśnij przycisk FF. Lampka BL SKIP/⟳ zgaśnie.
Obie strony kasyety odtwarzane są jeden raz (jeśli zaczniesz odtwarzać kasetę od odwrotnej strony (spodniej w stosunku do pokrywy), odegrana zostanie tylko ta strona).

Funkcja ochrony sluchu (AVLS)

Kiedy włączona jest funkcja AVLS (Automatic Volume Limiter System - system automatycznego ograniczenia głośności), maksymalna głośność jest ograniczona w celu ochrony sluchu użytkownika.

Przytrzymując przycisk FUNCTION, naciśnij przycisk REW. W czasie, gdy wciśnięty jest przycisk FUNCTION, świeci się lampka AVLS.
Aby anulować funkcję AVLS, przytrzymując przycisk FUNCTION, naciśnij przycisk REW. Lampka AVLS zgaśnie.

Uwagi dotyczące przycisku FUNCTION

- Po naciśnięciu przycisku FUNCTION zacznie świecić lampka LED pokazująca aktualny tryb pracy.
- Po naciśnięciu przycisku FUNCTION w celu przejścia do trybu funkcji usłyszysz krótki dźwięk. Gdy ponownie naciśniesz przycisk FUNCTION, usłyszysz dwa krótkie dźwięki.

Uwydatnianie basów

Naciśnij przycisk SOUND. Przy każdym przyciśnięciu przycisku, tryb SOUND zmienia się jak niżej.

| |
|--|
| NORM (normal): wyłączone |
| ↓ Krótki sygnał |
| MB (Mega bass): uwydatnia basy |
| ↓ Długi sygnał |
| GRV (Groove): uwydatnia głębokie basy |
| ↓ Dwa krótkie sygnały |

Uwagi

• Jeśli w trybie “GRV” dźwięk jest zniekształcony, zmniejsz poziom głośności urządzenia lub wybierz inny tryb.

• Uwydatnienie basów może nie dać większych rezultatów, jeśli poziom głośności jest ustawiony zbyt wysoko.

Blokowanie przycisków — funkcja HOLD

Przesuń przełącznik HOLD w kierunku pokazywanym przez strzałkę, aby zablokować przyciski.

Środki ostrożności

O bateriach

• Nie przechowuj suchych baterii z monetami lub innymi metalowymi obiektami. Może to spowodować rozgrzanie baterii, gdy dodatni i ujemny koniec baterii zostaną przypadkowo połączone metalowym obiektem.

• Gdy Walkman nie będzie używany przez dłuższy czas, usuń baterie w celu ochrony przed wyciekami elektrolitu i korozją.

Podczas obsługi

• Nie pozostawij niniejszego zestawu w pobliżu źródeł ciepła ani w miejscach narażonych na bezpośrednie światło słoneczne, nadmiernie zakurzonych, zaplaskanych lub wilgotnych, narażonych na deszcz lub wstrząsy mechaniczne ani w samochodzie z zamkniętymi oknami.

• Nie wolno używać kaset o czasie odtwarzania większym niż 90 minut, za wyjątkiem odtwarzania ciągłego w trybie “long play”.

• Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, ustaw je po włączeniu w tryb odtwarzania, aby rozgrzało się przez parę minut przed rozpoczęciem pracy.

O słuchawkach/słuchawkach wkładanych do maźlowiny usznej

Bezpieczeństwo na drodze

Nie używaj słuchawek/słuchawek wkładanych do małżowiny usznej gdy prowadzisz samochód, jedziesz na rowerze lub prowadzisz jakikolwiek pojazd mechaniczny. Słuchanie muzyki może spowodować niebezpieczeństwo i jest niedozwolone w niektórych okolicach. Słuchanie muzyki przez słuchawki/ słuchawki wkładane do małżowiny usznej z dużą głośnością może być również niebezpieczne gdy spacerujesz, szczególnie podczas przechodzenia przez ulicę. Powinienes być bardzo ostrożny lub zaprzestać słuchania w potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach.

Zapobieganie uszkodzeniom sluchu

Nie słuchaj muzyki przez słuchawki/słuchawki wkładane do małżowiny usznej z dużą głośnością. Specjaliści w dziedzinie sluchu odradzają ciągłego, głośnego i długotrwałego sluchania muzyki. Jeśli doświadczysz dzwonienia w uszach, zmniejsz poziom głośności lub zakończ sluchanie.

Troska o innych

Utrzymuj głośność na umiarkowanym poziomie. Pozwól Ci to słyszeć odgłosy z otoczenia i świadczy o trosce o innych wokół Ciebie.

Konserwacja

• Głowice magnetofonu oraz ściętkę przesuwu taśmy należy oczyścić za pomocą bawełnianego wacika i dostępnego w sprzedaży środka czyszczącego po każdych 10 godzinach użytkowania.

• Do czyszczenia obudowy należy użyć miękkiej szmatki lekko zwilżonej wodą.Nie używaj alkoholu, benzyny ani rozcieńczalników.

• Co pewien czas czyść wtyk słuchawek/słuchawej wkładanych do małżowiny usznej.

